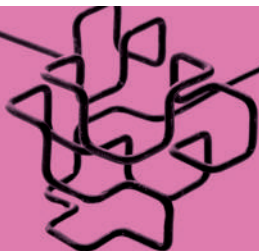


DONOSTIA KULTURA

ABENDUA DICIEMBRE 2022

ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
PENTSAMENDUA
ETA GOGOETA
LITERATURA
ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN



donostia
kultura



donostia kultura irratia

107.4 FM

IRRATIA.DONOSTIAKULTURA.EUS

**KONEKTA ZAITEZ!
¡CONÉCTATE!**



WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS





Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.
 Puedes consultar la programación completa en nuestra web
donostiakultura.eus

AGENDA EGUNEZ EGUN DÍA A DÍA

12

 **ANTZERKIA**
 TEATRO

15

 **DANTZA**

18

 **MUSIKA**

23

 **ZINEMA**

26

 **KULTURA +**

27

 **PENTSAMENDUA**
ETA GOGOETA
 PENSAMIENTO
 Y DEBATE

29

 **LITERATURA**

33

 **ERAKUSKETAK**
 EXPOSICIONES

38

 **FESTAK**

40

 **HAURRAK**
 INFANTIL

SEMANA 28 - 04 ASTEA

01-02 

EUSKARALDIA

Donostia San Sebastián

01 

AZKEN PARTIDA (2022)

Intxaurren K.E. 17:30  euskara

01, 15 

TOM SAWYER MARK TWAIN

Ernest Lluch K.E. 19:00  castellano

01 

EUSKAL POESIA JUAN KRUZ IGERABIDE, FRANCESCA DI NICOLA

San Telmo Museoa. 19:00  euskara

01 

SHOW TIME

Larratxo K.E. 19:00

01 

¿QUÉ PASA CON LA ENERGÍA?

ANTXON OLABE, BEATRIZ CORREDOR, CRISTINA MONGE

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

01-02 

LAGUN BELTZ ASKO ADOS TEATROA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30  euskara

02 

ITZALEN DAMA ETA PATXI BAKALLU

URTZI LEONET SANTA CRUZ, IÑAKI G. HOLGADO

Intxaurreondo K.E. 18:30  euskara

02 

AFEKTU BIHURRITUAK,

BEGIRADA DISIDENTEAK EUSKAL POESIAN

ELENA OLABE, LIZAR BEGOÑA

San Telmo Museoa. 19:00  euskara

02 

CONSTRUYENDO A VERÓNICA

THE GREGOR´S

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:00  castellano

02 

ITSASOIKO: ITSASOTIK SASOIKOA

Okendo K.E. 19:00  euskara

02 

PHYSIS VS NOMOS

El Nido Taberna (San Luis Gonzaga plaza 30). 20:30

03, 17, 23, 27, 28, 29, 30 

HAURRENTZAKO FILMAK

PELÍCULAS INFANTILES

Aiete K.E., Okendo K.E.  euskara +  castellano

03 

TXIMELETRAK AIRERA

XABIER OLASO

San Telmo Museoa. 17:00  euskara

03 

PAILAZO


TXIRRI, MIRRI ETA TXIRIBITON

Gazteszena (Egia). 17:30  euskara

03 

ARO ETA MIRARIAK

KIDAM MAGOA

Tomasene K.E. 17:30  euskara

03 

HOTZIKARA VERDINI DANTZA TALDEA

Victoria Eugenia Club. 18:00

03 

AMAK

Intxaurreondo K.E. 19:00

03 

WINONA & GRACE KHEA ZIATER

Imanol Larzabal (**Lugaritz**). 19:30  euskara

03-04 

DIDO & AENEAS H. PURCELL

Victoria Eugenia. 03, 19:30; 04, 19:00

04, 18 

ARTE AZOKA FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

04 

JAIZKIBELETIK MUNDURA?

ERROTARRIEN INDUSTRIA XVI. MENDEAN

DENIS ÁLVAREZ PÉREZ-SOSTOA

San Telmo Museoa. 12:00  euskara

SEMANA 05 - 11 ASTEA

07 

GENPIN (2010)

Tabakalera. 19:00  Japoniera  JBA euskara  english subtitles

08-09 

GOAZEN 9.0 KONTZERTUA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 17:00 + 19:00  euskara

08-09 

BALBEA ATX TEATROA

Victoria Eugenia Club. 19:30  euskara

10 

TUTTI MAGIA

HODEI MAGOA

Aiete K.E. 17:00  euskara

10 

XOMORRO POEMAK ETA BESTE PIZTIA BATZUK

LEIRE BILBAO, MAITE MUTUBERRIA

San Telmo Museoa. 17:00  euskara

10 

DONOSTIAKO CANTE FLAMENKOAREN XXI. LEHIAKETA

XXI CONCURSO DE CANTE FLAMENCO DE SAN SEBASTIÁN

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 18:00  castellano

10 

DE SCHEHEREZADE

COMPAÑIA MARÍA PAGÉS

Victoria Eugenia. 19:30

11 

ENSEMBLE SICILIANO

Victoria Eugenia. 12:00

11 


APOROFOBIA STOP

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00

SEMANA 12 - 18 ASTEA

12 

EL SHOW DE TRUMAN (THE TRUMAN SHOW, 1998)

Tomasene K.E. 17:30  castellano

12 

ERRAIAK

DANELE SARRIUGARTE

Okendo K.E. 18:00  euskara

12 

ERESMIN ABESBATZA

Okendo K.E. 18.30

12 

THE IMMORTALISTS


CHLOE BENJAMIN

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo)

19:00  english

12 

PI SANDO FUERTE (KINKY BOOTS, 2005)

Ernest Lluch K.E. 19:00  castellano

13 

EL RINCÓN DE LA POESÍA

Intxaurreondo K.E. 17:00  castellano

13 

THE GREEN BOOK (2018)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30  castellano

13, 20 

PLUS 55: IRAKURKETA ERRAZA LECTURA FÁCIL

Egia K.E. 18:00  castellano

13 

PRINTZE TXIKIA

ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY

Ernest Lluch K.E. 18:30  euskara

13 

GRITO NOCTURNO

BORJA GONZÁLEZ

Intxaurreondo K.E. 19:00  castellano

13 

BAR GLORIA

NEREA IBARZABAL SALEGI

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  euskara

13 

ES NAVIDAD... Y EN CASA UNA SILLA VACÍA

IZASKUN ANDONEGI GOIKOETXEA

Okendo K.E. 19:00  castellano

13 

RESTAURACIÓN, ARTE Y VIDA

LECCIÓN DE INGRESO DE XABIER MARTIARENA LASA

San Telmo Museoa. 19:00  castellano


14 

MODELOS DE MUJER ALMUDENA GRANDES

Okendo K.E. 12:00  castellano

14 

VIDAS VULNERABLES PABLO SIMONETTI

Casares K.E. 18:00  castellano

14 

MI AÑO DE DESCANSO Y RELAJACIÓN

OTESSA MOSHFESH

Ernest Lluch K.E. 18:30  castellano

14 

ORYX Y CRAKE

MARGARET ATWOOD

Egia K.E. 19:00  castellano

14 

UN ENERO EN MOSCÚ: LAS MUJERES Y EL GULAG

MÓNICA ZGUSTOVA

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

14 

EL ESCULTOR MARIANO BENLLIURE GIL

MONTSERRAT FORNELLS

San Telmo Museoa. 19:00  castellano


14 

HAMAIKA ENTZUTEKO!

Tomasene K.E. 19:00  euskara +  castellano


14 

POST MORTEM (2010)

Tabakalera. 19:00  castellano

14 

80 EGUNEAN (2010)

Egia K.E. 19:15  euskara

15 

EXPIACIÓN

IAN MCEWAN

Aiete K.E. 18:30  castellano

15 

CONVERSACIÓN ENTRE ARTISTAS


CRISTINA LUCAS
ROGELIO LÓPEZ CUENCA
PIEDAD SOLANS

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

15 

LESCUN: UNAS MONTAÑAS DE ENSUEÑO

JUAN MARI ANSA
Okendo K.E. 19:00

 castellano

15 

CHRISTMAS SHOW

THE SPOLEM GIRLS
Loiola K.E. 18:00

15 

ADINDUEN ABESBATZEN TOPAKETA

ENCUENTRO DE COROS DE MAYORES
Gazteszena (Egia). 18:30

15 

LOS NÁUFRAGOS

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18.30  castellano

16-31 

GABONAK ZURETZAT

Donostia San Sebastián

16 

EL ESPÍRITU DEL 45 (THE SPIRIT OF '45, 2013)

Aiete K.E. 18:00  VOS castellano

16 


MÉDECIN DE NUIT (2020)

Okendo K.E. 19:00  VOS castellano

16 

FRANKENSTEIN AGURGARRIA

ANA GALARRAGA & PETTI
Ernest Lluch K.E. 19:00

 euskara

16, 18 

ADIÓS A LA BOHEMIA

PABLO SOROZÁBAL
PÍO BAROJA

Victoria Eugenia. 19:30

16 

ELKANO BROWNING CREAM

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30

16-17 

ETA ORAIN ZER?


KUKAI DANTZA, EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA

Tabakalera (Patioa). 19:30

17 

IRAKURKETA KLUBA

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central. Sección Infantil

(Fermin Calbeton). 11:00  euskara

17 

BASERRIKO PORRUSALDA

BAPATEAN ZIRKO

Larratxoko plaza. 11:30  euskara

17 

EMAK BAKIA


LANDER REZOLA

San Telmo Museoa. 12:00  euskara

17 

BI IPUIN

TOMAXEN ABENTURAK

Okendo K.E. 17:00  euskara

17 

ON DAIRAK

IXABEL AGIRRESAROBÉ


IÑAKI MARTIARENA *MATTIN*

San Telmo Museoa. 17:00  euskara

17 

TRUCA CIRCUS

SOPLA!

Gazteszena (Egia). 17:30  euskara


17 

BATETIK BESTERA BENETAN BE

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00

17 

XXI FESTIVAL DE SEVILLANAS

Larratxo K.E. 18:00  castellano

17 

INTXAURROCK JAIALDIA

NCC +

SURFING KAOS +

FLASH +

STUPID FUCKING PEOPLE

Intxaurrondo K.E. 19:00

17 

BERTRAND CHAVARRÍA-ALDRETE

San Telmo Museoa (Eliza Iglesia). 19:30

17 

BANG BANG ZINEMA

EL SHOW DE TRUMAN (THE TRUMAN SHOW, 1998)

LOVE ACTUALLY (2003)

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30  VOS castellano

18-22 

SAN TOMAS FERIA AUZOETAN

FERIA DE SANTO TOMÁS EN LOS BARRIOS


Donostia San Sebastián

SEMANA 19 - 25 ASTEA

19 

LANDA ALDEKO NESKAK

EDNA O'BRIEN

Lugaritz K.E. 17:00  euskara

19 

UN ROMAN RUSSE

EMMANUEL CARRÈRE


Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

 français

19 

EL JOVENCITO FRANKENSTEIN

(YOUNG FRANKENSTEIN, 1974)


Ernest Lluch K.E. 19:00  castellano

20 

LA TRILATERAL DEL GUSTO:

APROXIMACIÓN AL COLECCIONISMO Y LA ECONOMÍA DEL ARTE

LOLA GARRIDO

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

21 

SAN TOMAS FERIA

Hiriko erdigunea Centro de la ciudad

21 

GABEZIN TALDEA

Txofre plaza (Gros). 18:30  euskara

22-24 

OLENTZERO ETA MARI DOMINGI AUZOETAN EN LOS BARRIOS

Donostia San Sebastián

22-23 

BASERRIA MARA-MARA

NAIARA PALACIOS

San Telmo Museoa. 11:00 + 17:00  euskara

22 

ZUR ETA LUR


IMANOL ITUIÑO

Loiola K.E. 11:30  euskara

22 

ZIRKU JOLASAK

XOMORRO TALDEA

Amara (frontoia). 17:00-19:00  euskara

23 

MISTERIOA IKASGELAN

TOMAXEN ABENTURAK

Intxaurrondo K.E. 12:00

 euskara

24 

OLENTZERO ETA MARI DOMINGI


Hiriko erdigunea Centro de la ciudad. 15:30-19:00

SEMANA 26 - 01 ASTEA

27, 29 

BISITA GIDATUA

27 MARTUTENE APAIN. Etxarriene

(Elenategi 2). 11:30  euskara


29 LOIOLA APAIN. Loiola K.E.

11:30  euskara

27 

GEZUR GEHIEGI

TXOBORRO MAGOA

Ernest Lluch K.E. 17:00  euskara

27 

EHUNA

PARAISO TEATRO

Gazteszena (Egia). 17:00 + 18:00

 euskara

27 

CUM JUBILO

Larratxo K.E. 18:00

27 

UN DÍA EN LA VIDA DE UNA MUJER SONRIENTE

MARGARET DRABBLE

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

 castellano

28 

PINTTO PINTTO

ANITA MARAVILLAS

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00

29 

GAZTEFEST - GIPUZKOAN GAZTE

Intxaurrondo K.E. 19:00 - 22:00

ANTZERKIA TEATRO



01-02

LAGUN BELTZ ASKO ADOS TEATROA

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**. 19:30. 20 €, 15 € ● euskara

Testua eta zuzendaritza **Texto y dirección: Garbi Losada**

Aktoreak: **Ramón Ibarra, Asier Hormaza, Asier Sota**

Hemen ez gara arrazistak. Hemen denok ditugu lagun beltz asko. Hala ere, aizu, gauza asko entzuten dira; adibidez, gero eta delinkuentzia gehiago dagoela, jende horrek lana kenduko digula...

Aquí no somos racistas. Aquí todos tenemos muchos amigos negros. Y eso que se oyen muchas cosas, que hay cada vez más delincuencia y que dicen que esa gente nos acabará quitando el trabajo.

02

CONSTRUYENDO A VERÓNICA THE GREGOR´S

XXXIII. Gazteen Antzerki Topaketen, Junior kategorian irabazleak

Ganadores de la XXXIII Muestra de Teatro Joven en la categoría Junior

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:00. 3 € ● castellano



03

WINONA & GRACE

KHEA ZIATER

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 10 € ● euskara

Bi aktore gazte zuzendari famatu baten etxean esnatzen dira, gau festa zoro baten ondoren; burua nahastuta eta pixka bat mozkortuta oraindik, apartamentuan giltzapetuta eta bakarrik daudela ohartzen dira. Hortaz, patua onartu eta denbora tarte hori elkarrekin bizitzea erabakitzen dute, haiek elkar ezagutu eta ikusleek nortzuk diren deskubrituko dute: gizarte eta lanpostu kapitalista eta lehiakor honetan euren tokia bilatzeko borrokan ari diren bi emakume gazte, Winona eta Grace, hain zuzen ere.

Dos jóvenes actrices despiertan en casa de un conocido director donde acaban tras una loca noche de fiesta; confundidas y aún algo borrachas, se dan cuenta de que están solas y encerradas en el apartamento. Deciden entonces abandonarse al destino, y vivir juntas unas horas que les servirán para descubrirse y descubrirnos quiénes son: dos mujeres, Winona y Grace, que luchan por encontrar su sitio en una sociedad y una profesión capitalista y competitiva.



08-09

BALBEA
ATX TEATROA**Victoria Eugenia Club.** 19:30. **15 €** ● euskara

Egunen batean, une bat ailegatzten da non bizitza amaitzen den. Baina prest al gaude hiltzeko? Ez edozein modutan, ez. Duintasunez hiltzeko, egin dugun bizitzarekin konforme, bizitzaren arintasunez kontziente. Hementxe dugu Gregorio, buru eta gorputz ahalmenak gainbehera, bere egunerokotasuna delirio eta errealtatearen artean bizitzen... Munduak ez dio poztasun handirik eman, suminduta dago eta amets bakar bat dauka: badaki bere azken unea ailegatzear dagoena eta ez du haserre hil nahi.

Llega un día en que la vida se acaba. ¿Pero estamos dispuestos a morir? No de cualquier modo; dispuestos a morir con dignidad, conforme al modo en que hemos vivido, conscientes de la levedad de la vida. He aquí a Gregorio, cuyas facultades mentales y físicas empiezan a declinar, que vive su día a día entre el delirio y la realidad... El mundo no le ha deparado grandes alegrías, está cabreado, de modo que no le queda más que una última esperanza: sabe que su último momento se aproxima y no quiere morir cabreado.

11

APOROFOBIA STOPDIZIPLINEN ARTEKO IKUSKIZUNA
ESPECTÁCULO INTERDISCIPLINAR**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 19:00. **7 €**Produkzioa: **Asín Sound, Bidebitarte, Ados Teatroa**Antolatzaileak **Organizan:****Donostiako Lankidetzaz, Donostiako Giza Eskubideen Atala**

15

LOS NÁUFRAGOSADINDUEN ANTZERKI AMATEURRA
TEATRO AMATEUR DE MAYORES**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 18.30 ● castellanoAntolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**Zuzendaria **Directora:** **Josema Lángara**

DANTZA



01

SHOW TIME

Larratxo K.E. 19:00

ShowTime-n ikasten duten talde guztien erakustaldia.

Exhibición de todos los grupos que aprenden ShowTime.



03

HOTZIKARA

VERDINI DANTZA TALDEA

Victoria Eugenia Club. 18:00. Gonbidapenarekin **Con invitación**

Verdini Dantza Taldea gaitasun desberdinez osaturiko taldea da eta bertako dantzakideak maitasun handi batek elkartzen ditu: dantzarekiko maitasuna. Ikuskizun honi esker, Verdini Dantza Taldeak gonbidatzen gaituen mundu liluragarri batean murgilduko gara, ikus-entzunezko baten bidez.

Verdini Dantza Taldea es un grupo de personas con diferentes capacidades a las que les une un gran amor: el amor por la danza. Este espectáculo nos permitirá adentrarnos en un mundo apasionante al que nos invita Verdini Dantza Taldea a través de un audiovisual, en el que se recogen todo un abanico de reflexiones.



10

DE SCHEHEREZADE COMPAÑIA MARÍA PAGÉS

Victoria Eugenia. 19:30. 24 €, 18 €, 10 €

Maria Pagés eta **El Arbi El Harti**-k zuzenduta, *De Scheherazade*-k emakumeen esentzia poliedrikoa ehuntzen duten hari batzuk iradokitzen dituen abentura kontatzen du hamabi koreografiatan. Ikuskizuna narrazio boteretsu bat da, ezin hobeto harilkatutako koru koreografiekin eta bakar saioekin taxutua. Bere pertsonaiak antzezle bakoitzaren berezitasun indibiduala eta taldearen indar kartsua batzen ditu. Emakume honek —zeina emakume guztiak baita— kontakizuna zeharkatzen du eta publikoarekin partekatzen ditu bere ezaupideak, kontraesanak, maitasunak, desamodioak, indarguneak, hauskortasunak, ziurgabetasunak, asegabetasunak, bakardadeak.

De Scheherazade, dirigitua por **Maria Pagés** y **El Arbi El Harti**, relata en doce coreografías una aventura que sugiere algunos hilos que tejen la poliédrica esencia femenina. El espectáculo es una narración poderosa construida con solos y coreografías corales, perfectamente hiladas. Su personaje aúna la singularidad individual de cada intérprete y la fuerza arrolladora del grupo. Esta mujer, que es todas las mujeres, recorre el relato y comparte con el público sus conocimientos, contradicciones, amores, desamores, fuerzas, fragilidades, inseguridades, insatisfacciones, soledades.



16-17

ETA ORAIN ZER?

KUKAI DANTZA

EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA

Tabakalera (Patioa). 19:30. 20 €

Soka dantza antzinako erritual da, unibertsala, herrialde eta gizatalde askotako kultura tradizionalen oso presente dagoena; bertakoa bezain unibertsala. Komunitate bereko kideen arteko gizarte kohesioa, errespetua eta elkar ulertzea sinbolizatzen ditu. **Jon Maya Sein** koreografoak horren balioan sakontzea eta egungo gizartearen balioetan hura txertatzea proposatzen du.

La danza de cuerda es un ritual ancestral, universal, muy presente en la cultura tradicional de numerosos países y colectividades; tan local como universal. Es símbolo de cohesión social, respeto y entendimiento entre los integrantes de una misma comunidad. El coreógrafo Jon Maya Sein propone ahondar en el valor de esta simbología e incorporarla a los valores de la sociedad actual.

17

XXI FESTIVAL DE SEVILLANAS

Larratxo K.E. 18:00. 6 € ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Alma, Corazón y Baile; Donostia Kultura

MUSIKA



02

PHYSIS VS NOMOS

DKLUBA: MUSIKAGELA KONTZERTUA

El Nido Taberna (San Luis Gonzaga plaza 30). 20:30



03-04

DIDO & AENEAS

H. PURCELL

Victoria Eugenia. 03, 19:30; 04, 19:00. 50 €, 35 €, 20 €

Ekoizpena **Producción:** Opus Lirica / Promusika

Bakarlarriak **Solistas:** Lucía Gómez, Julen García, Chen-Han Lin, Aitor Garitano, Ana Sagastizabal, Lara Sagastizabal

Musika zuzendaria **Director musical:** Iker Sánchez Silva

Eszena zuzendariak **Directores de escena:** P. Ramos / C. Crooke

Opus Lirica abesbatza eta orkestra Coro y orquesta Opus Lirica

Abesbatzaren zuzendaria **Director del coro:** Alain Ayerdi

Dido & Aeneas pasioaren, amodio neurrigabearen, zentzumenen eromenaren opera da. Baina baita bekaitzaren eta patuari itsuki men egitearen opera ere. Henry Purcell-ek 1689an konposatu zuen. Virgilioren Eneidako IV. liburutik hartutako amodio-historia batean du oinarria, Kartagoko erregina Dido legendazkoak eta Eneas troiar buruzagiak izan zuten hartan.

Dido & Aeneas es la ópera de la pasión, del amor desmedido, de la locura de los sentidos. Pero también es la ópera de la envidia y de la obediencia ciega a un destino. *Dido & Aeneas* la compuso en 1689 Henry Purcell. Está basada en una historia de amor extraída del libro IV de la *Eneida* de Virgilio, sobre la legendaria reina de Cartago, Dido, y el caudillo troyano Eneas.



03
AMAK

EUSKARALDIA

Intxaurreondo K.E. 19:00. 10 €

Antolatzaileak Organizan:

Plazara Goaz

Bagera

Euskara Zerbitzua

Donostia Kultura

10

DONOSTIAKO CANTE FLAMENKOAREN
XXI. LEHIAKETA

XXI CONCURSO DE CANTE FLAMENCO
DE SAN SEBASTIÁN

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 18:00. 12 € ● castellano

Laguntzailea Colabora:

Camelamos Adiquerar

Artista gonbidatuak Artista invitados:

Ana y Esmeralda Rancapino

Gitarra eta akonpainamendua Guitarra y acompañamiento:

Antonio Higuero

11

ENSEMBLE SICILIANO
MOZART VS BRAHMS

Victoria Eugenia. 12:00. 15 €

(35 urtetik beherakoek, leihatilan soilik Menores de 35, sólo en taquilla: 10 €)

Laguntzailea Colabora: Donostia Musika

Julia Siciliano (pianoa)

Luis Cámara (klarinetea)

Cristian Palau (tronpa)

Dmitri Makhtin (biolina)

Delphine Dupuy (biola)

Kyрил Zlotnikov (biolontxelo)

12

ERESMIN ABESBATZA

Okendo K.E. 18:30

Antolatzaileak Organizan:

Plus 55, Donostia Kultura

Zuzendaria Director: Jaime Tejas

15

CHRISTMAS SHOW THE SPOLEM GIRLS

1960KO HAMARKADAKO GABON KANTAK

ESPECTÁCULO NAVIDEÑO AL ESTILO DE LOS AÑOS 60

Loiola K.E. 18:00

Artistak:

Nahiari Berasategi, Naroa Soro, Sara Grajal, Amaia Garriz

Antolatzaileak **Organizan:**

Loiolako Esnatu Emakumeen taldea, Donostia Kultura

15

ADINDUEN ABESBATZEN TOPAKETA ENCUENTRO DE COROS DE MAYORES

Gazteszena (Egia). 18:30

Antolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**



16

FRANKENSTEIN AGURGARRIA ANA GALARRAGA & PETTI

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● euskara

Hartu *Frankenstein* liburua. Atera erraiak. Nahasi esperimentu zientifikoeekin, Despentesen pentsamenduarekin, lurpeko gorpuekin eta bihotz usteldu gabeeekin. Gehitu etika eta astindu feminismoarekin. Jantzi Pettiren musikarekin. Entzun Ana Galarragaren eta bien ahots eta gorputzetatik.

Toma el libro *Frankenstein*. Saca las entrañas. Mézclalo con experimentos científicos, el pensamiento de Despentés, cadáveres enterrados y corazones no podridos. Añade ética y sacude con feminismo. Vístelo con la música de Petti. Escúchalo con la voz y el cuerpo de Ana Galarraga y Petti.

16, 18

ADIÓS A LA BOHEMIA

PABLO SOROZÁBAL

PÍO BAROJA

Victoria Eugenia. 19:30. 45 €, 25 €

Ekoizpena **Producción:** Donostia Musika

Musikeneko orkestraren zuzendaria **Director de la orquesta de Musikene:**

Víctor Pablo Pérez

Eszena zuzendaria

Director de escena: Ignacio García

Easo abesbatza

Abeslariak **Cantantes:** Miren Urbieta Vega, Luis Cansino, David Lagares,

Jon Plazaola

2022an, 125 eta 150 urte bete dira Pablo Sorozábal musikaria eta Pío Baroja idazlea, hurrenez hurren, Donostian jaio zirenetik; eta bien urteurrenak ospakizun bihurtu dira.

En el año 2022 se celebra el 125 y el 150 aniversario de los nacimientos del músico donostiarra Pablo Sorozábal y del escritor donostiarra Pío Baroja, respectivamente.



16

ELKANO BROWNING CREAM

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 10 €

Mikel Azpiroz (pianoa), **Frank Mantegari** (bateria), **Dave Wilkinson** (gitarra)

2007an Elkano Browning Cream-ek izen bereko diskoa kaleratu zuenetik, taldearen ibilbideak ezaugarri hauxe izan du: musikari buruzko ikuspegi ertz askotarikoa; eta horrela ateratzen dira ñabarduretan aberats diren diskoak, melodia landuekin eta osagai erritmiko ahaltsuarekin.

Desde que en el 2007 publicaran su primer álbum homónimo, la trayectoria del grupo se ha caracterizado por un enfoque multiangular de la música que resulta en unos discos ricos en matices, de elaboradas melodías con un fuerte componente rítmico.



17

INTXAURROCK JAIALDIA

NCC +
SURFING KAOS +
FLASH +
STUPID FUCKING PEOPLE +
DKLUBA

Intxaurrondo K.E. 19:00. 15 € (12 € aldez aurretik venta anticipada)

Antolatzaileak **Organizan:**

Intxaurreck, Donostia Kultura

17

BERTRAND CHAVARRÍA-ALDRETE

MUSIKA GARAIKIDEAREN XIII. ZIRKUITUA
XIII CIRCUITO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA

San Telmo Museoa (Eliza Iglesia). 19:30. 3 €

Antolatzailea **Organiza:**

Musikagileak

Laguntzailea **Colabora:**

San Telmo Museoa

27

CUM JUBILO

GABONETAKO ABESBATZA
CORO DE NAVIDAD

Larratxo K.E. 18.00

Antolatzaileak **Organizan:**

Plus 55, Donostia Kultura

29

GAZTEFEST - GIPUZKOAN GAZTE

SARA SOCAS
ERIKA DOS SANTOS
INVERT
AIGOR
DJ VIASSÉ
MC-LA BASU

Intxaurrondo K.E. 19:00 - 22:00. 3 €

Antolatzaileak **Organizan:**

Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia Gazteria, Donostia Kultura

ZINEMA



01

AZKEN PARTIDA (2022)

IGOR SALUTREGI. 9'

Oihua! sorkuntza ekimenaren bigarren edizioko film labur irabazlea

Cortometraje ganador de la segunda edición del certamen Oihua!

Intxaurrondo K.E. 17:30 ● euskara

02

ITSASOIKO: ITSASOTIK SASOIKOA

DOKUMENTALAREN AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DEL DOCUMENTAL

ITSASOIKO ETA EUSKAL WIKILARIEN ARTEKO ELKARLANA

Okendo K.E. 19:00 ● euskara

07, 14

NOSFERATU

ZINEMALDIA 70

Tabakalera. 19:00. 4 €

Antolatzaileak **Organizan:** Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia

Filmoteca Vasca, Donostia Zinemaldia Festival



07

GENPIN (2010). NAOMI KAWASE.

Japonia. 92'

● Japoniera **Japonés.**

● JBA euskara ● English subtitles



14

POST MORTEM (2010). PABLO

LARRAÍN. Txile, Mexiko, Alemania. 98'

● castellano

12

EL SHOW DE TRUMAN

(THE TRUMAN SHOW, 1998)

PETER WEIR. AEB **EE.UU.** 103'

BIDEO-FORUMA

Tomasene K.E. 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** Plus 55, Donostia Kultura

12, 19

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● castellano

12 PISANDO FUERTE (KINKY BOOTS, 2005)
JULIAN JARROLD. Erresuma Batua **Reino Unido**. 105'

19 EL JOVENCITO FRANKENSTEIN (YOUNG FRANKENSTEIN, 1974)
MEL BROOKS. AEB **EE.UU.**. 105'



13

THE GREEN BOOK (2018)
PETER FARRELLY. AEB **EE.UU.** Txina. 130'
BIDEO-FORUMA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**



14

80 EGUNEAN (2010)
JOSE MARI GOENAGA, JON GARAÑO.
110'
BIDEO-FORUMA

Egia K.E. 19:15 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:**
Egia Bizirik, Baketik, Donostia Kultura



16

EL ESPÍRITU DEL 45 (THE SPIRIT OF '45, 2013)

KEN LOACH. Erresuma Batua **Reino Unido**. 94'

LITERATURA Y CINE: BIDEO-FORUMA

Aiete K.E. 18:00

● VOS castellano

Gidatzailea **Dinamiza:**

Ainhoa Novo Arbona

Antolatzaileak **Organizan:**

Lantxabe Auzotarren Elkartea, Donostia Kultura

16

MÉDECIN DE NUIT (2020)

ELIE WAJEMAN. Frantzia. 100'

CINE FRANCÉS

Okendo K.E. 19:00

● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Institut Français, Alliance Française, Donostia Kultura

17

BANG! BANG! ZINEMA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30. 10 €

● VOS castellano

EL SHOW DE TRUMAN (THE TRUMAN SHOW, 1998)

PETER WEIR

AEB **EE.UU.** 103'

LOVE ACTUALLY (2003)

RICHARD CURTIS

Erresuma Batua **Reino Unido**, Frantzia, AEB **EE.UU.** 135'

KULTURA



Azaroa **18** Noviembre – Abendua **02** Diciembre

EUSKARALDIA

Izen-ematea eta jarduerak Inscripción y actividades:

euskaraldia.eus

13

ES NAVIDAD...

Y EN CASA UNA SILLA VACÍA

IZASKUN ANDONEGI GOIKOETXEA

DOLUAN DAUDEN FAMILIENTZAKO IRADOKIZUNAK

SUGERENCIAS PARA FAMILIAS EN DUELO

Okendo K.E. 19:00

● castellano

Antolatzaileak Organizan:

Bidegin Elkartea, Donostia Kultura

14

HAMAICA ENTZUTEKO!

SARI BANAKETA ETA IRRATI-ANTZERKIA

ENTREGA DE PREMIOS Y RADIO-TEATRO

Tomasene K.E. 19:00

● euskara + ● castellano

Donostia Kultura Irratiak antolatutako lehiaketan irabazle izan diren piezak entzuteko aukera.

Podremos escuchar las piezas premiadas en el concurso de radio organizado por Donostia Kultura Irratia.

Zuzenean FM 107.4 en directo (DK Irratia / irratia.donostiakultura.eus)

17

EMAK BAKIA

LANDER REZOLA

ARGAZKI LIBURUAREN AURKEZPENEA

PRESENTACIÓN DE FOTOLIBRO

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00

● euskara

Antolatzailea Organiza:

San Telmo Museoa

Gabriela Cendoya Bergareche Bilduma

PENTSAMENDUA ETA GOGOETA PENSAMIENTO Y DEBATE



01

¿QUÉ PASA CON LA ENERGÍA?

ANTXON OLABE, BEATRIZ CORREDOR,
CRISTINA MONGE

AGORA K2050:

HITZALDIA **CONFERENCIA**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**)

19:00 ● castellano

+ Streaming

Antolatzaileak **Organizan:**

Cristina Enea Fundazioa

Donostiako Udala **Ayuntamiento de San Sebastián**

San Telmo Museoa

04

JAIZKIBELETIK MUNDURA?

ERROTARRIEN INDUSTRIA XVI. MENDEAN

DENIS ÁLVAREZ PÉREZ-SOSTOA

HILEKO OBRA **OBRA DEL MES**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**)

12:00 ● euskara

Antolatzailea **Organiza:**

San Telmo Museoaren Lagunen Elkartea

Asociación de Amigos del Museo San Telmo

Laguntzailea **Colabora:**

San Telmo Museoa

13

RESTAURACIÓN, ARTE Y VIDA

LECCIÓN DE INGRESO DE
XABIER MARTIARENA LASA

HITZALDIA **CONFERENCIA**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**)

19:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Euskalerrriaren Adiskideen Elkartea

Real Sociedad Bascongada de Amigos del País

Laguntzailea **Colabora:**

San Telmo Museoa



14

**UN ENERO EN MOSCÚ:
LAS MUJERES Y EL GULAG**
MÓNICA ZGUSTOVA

INDÉSIRABLES: HITZALDIA
CONFERENCIA

San Telmo Museoa

(Ekitaldi aretoa **Salón de actos**)

19:00 ● castellano

+ Streaming

Aurkezlea **Presenta:** Piedad Solans

14

EL ESCULTOR MARIANO BENLLIURE GIL
MONTSERRAT FORNELLS

HITZALDIA **CONFERENCIA**

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano

Antolatzailea **Organiza:** **San Telmo Museoen Lagunen Elkarte**

Asociación de Amigos del Museo San Telmo

Laguntzailea **Colabora:** **San Telmo Museoa**

15

CONVERSACIÓN ENTRE ARTISTAS

CRISTINA LUCAS

ROGELIO LÓPEZ CUENCA

PIEDAD SOLANS

INDÉSIRABLES: MAHAI-INGURUA **MESA REDONDA**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00 ● castellano

+ Streaming

15

LESCUN: UNAS MONTAÑAS DE ENSUEÑO

JUAN MARI ANSA

MENDIA ETA NATURA NATURALEZA Y MONTAÑA:

HITZALDIA **CONFERENCIA**

Okendo K.E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

Club Vasco de Camping Elkarte, Donostia Kultura

20

**LA TRILATERAL DEL GUSTO:
APROXIMACIÓN AL COLECCIONISMO
Y LA ECONOMÍA DEL ARTE**

LOLA GARRIDO

HITZALDIA **CONFERENCIA**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00 ● castellano

+ Streaming

LITERATURA



01, 15

TOM SAWYER

MARK TWAIN

CLUB DE LECTURA FÁCIL:

IRAKURKETA PARTEKATUA [LECTURA COMPARTIDA](#)

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza:](#)

Gautena

01

EUSKAL POESIA

JUAN KRUZ IGERABIDE

FRANCESCA DI NICOLA

MUSIKADUN ERREZITALA [RECITAL CON MÚSICA](#)

San Telmo Museoa. 19:00 ● euskara

02

ITZALEN DAMA

ETA PATXI BAKALLU

URTZI LEONET SANTA CRUZ

IÑAKI G. HOLGADO

LIBURUAREN AURKEZPENA [PRESENTACIÓN DEL LIBRO](#)

Intxaurren K.E. 18:30 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza:](#)

Aitor Azurki

Antolatzaileak [Organizan:](#)

Plazara Goaz, Bagera, Euskara Zerbitzua, Donostia Kultura

02

AFEKTU BIHURRITUAK,

BEGIRADA DISIDENTEAK EUSKAL POESIAN

ELENA OLABE

LIZAR BEGOÑA

Moderatzailea: **Ibon Egaña**

ERREZITAL-SOLASALDIA [RECITAL-ENCUENTRO](#)

San Telmo Museoa. 19:00 ● euskara

12

ERRAIK

DANELE SARRIUGARTE

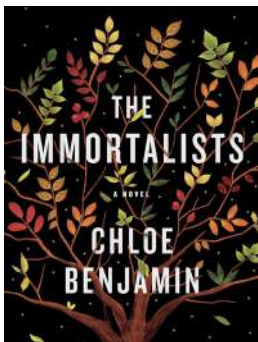
IRAKURLEEN ARTEAN:

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Okendo K.E. 18:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:**

Ane Mayo



12

THE IMMORTALISTS

CHLOE BENJAMIN

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 ● english

Gidatzailea **Dinamiza:** **Slawka Grabowska**

Antolatzaileak **Organizan:**

Donostia Book Club,
Donostia Kultura

13

EL RINCÓN DE LA POESÍA

Intxaurren K.E. 17:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**

13, 20

PLUS 55:

IRAKURKETA ERRAZA LECTURA FÁCIL

Egia K.E. 18:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**

Antoine de Saint-Exupéry
Printze Txikia



Javier Alcázar Collillorren egokitzapena
Inaquis Pizarren ilustrazioak



13

PRINTZE TXIKIA

ANTOINE DE SAINT-EXUPÉRY

IRAKURKETA ERRAZA:

IRAKURKETA PARTEKATUA **LECTURA COMPARTIDA**

Ernest Lluch K.E. 18:30 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:** **Bagera Elkartea**



13

GRITO NOCTURNO
BORJA GONZÁLEZ

Cómics: SOLASALDIA [TERTULIA](#)
Intxaurreondo K.E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#):
Juan Manuel Díaz de Guereñu

13

BAR GLORIA

NEREA IBARZABAL SALEGI

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central](#) (San Jeronimo). 19:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza](#): Iñigo Aranbarri

14

MODELOS DE MUJER ALMUDENA GRANDES

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Okendo K.E. 12:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): Ana Merino



14

VIDAS VULNERABLES

PABLO SIMONETTI

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA

[TERTULIA LITERARIA](#)

Casares K.E. 18:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): Ana Merino

14

MI AÑO DE DESCANSO Y RELAJACIÓN

OTESSA MOSHFESH

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Ernest Lluch K.E. 18:30 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): Javier Mina

14

ORYX Y CRAKE

MARGARET ATWOOD

LITERATUR SOLASALDIA: **ZIENTZIA FIKZIOA**

TERTULIA LITERARIA: **CIENCIA FICCIÓN**

Egia K.E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Juan Luis Díaz**

15

EXPIACIÓN

IAN MCEWAN

LITERATURA Y CINE:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Aiete K.E. 18:30 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:**

Lola Arrieta

Antolatzaileak **Organizan:**

Lantxabe Auzotarren Elkarte

Donostia Kultura

19

LANDA ALDEKO NESKAK

EDNA O'BRIEN

ASTELEHEN BAT, LIBURU BAT:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Lugaritz K.E. 17:00 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:**

Maite González Esnal

19

UN ROMAN RUSSE

EMMANUEL CARRÈRE

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

● français

Gidatzailea **Dinamiza:**

Miren Garmendia

27

UN DÍA EN LA VIDA DE UNA MUJER SONRIENTE

MARGARET DRABBLE

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:**

Amaia García

ERAKUSKETAK EXPOSICIONES



Urtarrilaren 29a arte Hasta el 29 de enero

GARRY WINOGRAND. WOMEN ARE BEAUTIFUL

San Telmo Museoa (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones). Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-19:00

1960ko hamarkadan, Garry Winograndek emakumeen jarrera aldaketak ekarri zuen gizarte eraldaketa dokumentatu zuen, askatasun ariketa sakon batean oinarrituta. Argazki horiekin, 1975ean, *Women are beautiful* argitaratu zuen, eta haren irudiek osatzen dute erakusketa hau. **Lola Garridoren bilduma.**

Durante la década de 1960, Garry Winogrand documentó la transformación social que supuso el cambio de actitud entre las mujeres, basado en un profundo ejercicio de libertad. Con esas fotografías, en 1975 publicó *Women are beautiful*, cuyas imágenes componen esta muestra. **Colección de Lola Garrido.**

Otsailaren 5a arte Hasta el 5 de febrero

ARTEA ABIAN KIMIA KAMVARI

San Telmo Museoa (Laborategia Laboratorio). Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-19:00

Antolatzaileak **Organizan: Kutxa Fundazioa, San Telmo Museoa**

Erakusketa honek Kimia Kamvariren azken lanak biltzen ditu: hondoratzeko dolinen bila Irango Mesetan zehar egindako azken bidaietan sortutako argazki saila eta ikatzaren materialtasunari eta grafitoaren erabilerari buruzko gogoeta egiten duen instalazioa.

Esta exposición recoge los últimos trabajos de Kimia Kamvari: una serie fotográfica generada durante sus últimos viajes a lo largo de la Meseta iraní en busca de dolinas de hundimiento y una instalación que reflexiona sobre la materialidad del carboncillo y el uso del grafito.

DEL BOMBARDEO AL CAMPO. TRAYECTOS DEL EXILIO. BOMBARDAKETATIK ESPARRURA. ERBESTERATZEAREN IBILBIDEAK



Urtarrilaren 29a arte Hasta el 29 de enero

INDÉSIRABLES

BOMBARDAKETATIK *ESPARRURA*.
ERBESTERATZEAREN IBILBIDEAK
DEL BOMBARDEO AL CAMPO. TRAYECTOS DEL
EXILIO

San Telmo Museoa (Erakusketa aretoa *Sala de exposiciones*). Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-19:00

Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoa**

Laguntzaileak Colaboran: **Eusko Jaurlaritzza Gobierno Vasco, Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa**

Komisarioa: **Piedad Solans**

Dokumentazio historikoaren bidez, nazioarteko hamabost artistaren diziplina anitzeko lanak, San Telmo Museoaen bildumako Francisco de Goyaren *Los desastres de la guerra* serieko grabatuak eta Elsbeth Kasser Bildumako (AfZ Zürich) marrazkiak, *Indésirables*-ek diskriminazio politiko-arrazista, bonbardaketa eta gerrak, erbestea eta garraioak jorratzen ditu, baita espazio politiko garaikidearen kontrola eta teknifikazioa ere.

A través de documentación histórica, la obra multidisciplinar de quince artistas internacionales, grabados de la serie *Los desastres de la guerra* de Francisco de Goya pertenecientes a la colección de San Telmo Museoa y dibujos de la Colección Elsbeth Kasser (AfZ Zürich), *Indésirables* aborda la discriminación político-racial, los bombardeos y guerras, el exilio y los transportes así como el control y la tecnificación del espacio político contemporáneo en “campos” de internamiento o exterminio.

Otsailera arte Hasta febrero

PATIO DE UN PARADOR

ELENA BROCKMANN DE LLANOS

ERAKUSKETA IRAUNKORRA EXPOSICIÓN PERMANENTE

San Telmo Museoa

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-19:00

Uztailera arte Hasta julio

PAPEREZKO INPERIO BATEN ATLASA
ATLAS DE UN IMPERIO DE PAPEL
 IRATXE JAIO, KLAAS VAN GORKUM

MUSEO BIKOITZA

San Telmo Museoa (Eliza Iglesia). Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-19:00



Otsailaren 18a arte Hasta el 18 de febrero

RICARDO UGARTE, JULIA OTXOA, URKO UGARTE: SENDI BAT ARTEAREN INGURUAN
TRES CAMINOS QUE CONVERGEN

Okendo K.E.

Artea diziplina arteko adierazpen estetikoaren ugaritasunean batasun gisa hartzen duten hiru egile; hala nola eskultura, obra grafikoa, pintura eta arte digitala, abangoardia historikoen dimentsio erromantikoa berreskuratuz, Artearen sentimendua existentziaren aurreko jarrera gisa.

Tres autores compartiendo la concepción del Arte como unidad en su multiplicidad de manifestaciones estéticas interdisciplinarias, desde la escultura, la obra gráfica, la pintura y el arte digital, rescatando la dimensión romántica de las vanguardias históricas, el sentimiento del Arte como actitud ante la existencia.

12 VISITA GUIADA: RICARDO UGARTE. 19:30 ● castellano

16 SINGLADURAS: RICARDO UGARTE

Liburu aurkezpena Presentación del libro. 19:00 ● castellano

19 RESURRECCIÓN: JULIA OTXOA

Liburu aurkezpena Presentación del libro. 19:00 ● castellano

Urtarrilaren 18a arte Hasta el 18 de enero

LUMINESZENTEAK
LUMINESCENTES
 IGONE MARIEZKURRENA, IRANTZU PASTOR

Okendo K.E.

Erakusketa honek izen bereko liburua du oinarri eta diskurtso nagusietan lekuri ez duten emakumeen historiak biltzen ditu. Igone Mariezkurrena kazetariaren eta Irantzu Pastor argazkilariaeren proiektua da.

Esta exposición se basa en el libro homónimo y recoge historias de mujeres que no tienen cabida en los discursos dominantes. Es un proyecto de la periodista Igone Mariezkurrena y la fotógrafa Irantzu Pastor.

Abenduaren 11 arte Hasta el 11 de diciembre

SANDRA GARAYOA
ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA
EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN

Aiete K.E.

Haur eta gazte literaturaren hainbat arlotan aritu da Sandra Garayoa (Donostia, 1993). Une honetan komiki-proiektu batean murgilduta dago.

Ha trabajado en diferentes ámbitos de la literatura infantil y juvenil. En este momento está sumergida en un proyecto de cómic.

Abendua **14** Diciembre - Martxoa **19** Marzo

IBAN ILLARRAMENDI
ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA
EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN

Aiete K.E.

Zarauzko ilustratzaile eta diseinatzaile grafiko honen sorkuntza-unibertsoa naturako, itsasoko eta euskal sustraiekin erlazionatutako elementuek osatzen dute.

El universo creativo de este ilustrador y diseñador gráfico de Zarautz se compone de elementos de la naturaleza, el mar y sus raíces vascas.

Urtarrilaren 22a arte Hasta el 22 de enero

UKRAINA:
ARO BERRIKO GUDA ZAHARRA
UCRANIA:
LA VIEJA GUERRA DE LA NUEVA ERA
ANDONI LUBAKI

Aiete K.E.

Antolatzailea Organiza:

Donostiako Udaleko Lankidetzeta Bulegoa
Negociado de Cooperación del Ayuntamiento de San Sebastián

Laguntzailea Colabora:

Donostia Kultura

Abenduaren 11 arte Hasta el 11 de diciembre

EMAKUME AITZINDARIAK
MUJERES PIONERAS
ITXASO GOITIA

LITERAKTUM

Aiete K.E.

Nazioarteko eta garai ezberdinetako emakume aitzindarien ilustrazioak.

Ilustraciones de mujeres pioneras en el ámbito internacional y de diferentes épocas.

Abendua **20** Diciembre - Urtarrila **22** Enero

GABONETAKO DBUS MARRAZKI LEHIAKETA

Aiete K.E.

Antolatzaileak Organizan:

DBUS

Donostia Kultura



Urtarrilaren 28a arte Hasta el 28 de enero

PÍO BAROJA: LITERATUR POSTALAK POSTALES LITERARIAS

Ernest Lluch K.E.

Pío Baroja idazlea jaio zenetik 150 urte igaro direla eta, erakusketa honetan haren liburuetako pasarte batzuk elkarturik agertzen dira bera bizi izandako edo bere liburuetan jasotako tokien gaur egungo argazkiekin; gainera, haren liburuen lehen edizioetako batzuk ere ikusgai daude.

Con motivo del 150 aniversario del nacimiento del escritor Pío Baroja, esta exposición reúne citas literarias conectadas con fotografías actuales de lugares donde vivió y/o ambientó sus novelas, así como una selección de primeras ediciones de sus libros.

Abenduaren 15a arte Hasta el 15 de diciembre

BORJA JIMÉNEZ

Lugaritz K.E.

01-31

ALTZA EUSKARAZ!!!

EUSKARALDIA

Tomasene K.E.

Antolatzaileak Colaboradores:

Altzako Historia Mintegia

Bizarraín Euskara Elkarte

Donostia Kultura

Abenduaren 16a arte Hasta el 16 de diciembre

MARTUTENEO ESPETXEKO TAILERRETAKO ARTELANAK OBRAS DE LOS TALLERES DEL CENTRO PENITENCIARIO DE MARTUTENE

Loiola K.E.

Antolatzailea Organiza:

IRESGI

Laguntzaileak Colaboran:

Centro Penitenciario de San Sebastián

Pastoral Penitenciaria Hegaldi

Donostia Kultura

Abenduaren 31 arte Hasta el 31 de diciembre

SARROETA-MARTUTENE TXURIBELTZEZ

ARGAZKI ERAKUSKETA

EXPOSICIÓN DE FOTOGRAFÍA

Etxarriene (Martutene)

FESTAK



04, 18

ARTE AZOKA FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

Antolatzailea **Organiza:**

Gipuzkoako Artisten Elkarte **Asociación Artística de Gipuzkoa**

21

SAN TOMAS FERIA

Hiriko erdigunea **Centro de la ciudad**

Egunean zehar **Durante todo el día**

21

GABEZIN TALDEA

SAN TOMAS EGUNEKO KONTZERTUA

Txofre plaza (Gros). 18:30 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:** **Groseko Jai Batzordea, Donostia Kultura**

24

OLENTZERO ETA MARI DOMINGI

Hiriko erdigunea **Centro de la ciudad.** 15:30-19:00

SAN TOMAS FERIA AUZOETAN FERIA DE SANTO TOMÁS EN LOS BARRIOS

18 INTXAURRONDO

Sagastieder plaza

Antolatzailea **Organiza:** **Haurtxoak Guraso Elkarte**

21 AMARA

Easo plaza

Antolatzailea **Organiza:** **Donosti Berri Elkarte**

21 AMARA BERRI

Armeria plaza

Antolatzailea **Organiza:** **Amara Berri Elkarte**

21 GROS

Txofre plaza

Antolatzailea **Organiza:** **Hondarpe Auzo Elkarte**

22 MORLANS

Leire plaza

Antolatzailea **Organiza:** **Morlanstarrak Auzo Elkarte**



OLENTZERO ETA MARI DOMINGI AUZOETAN EN LOS BARRIOS

22 MORLANS

Antolatzailea **Organiza:** Morlanstarrak Auzo Elkartea

23 ANTIGUA

Antolatzailea **Organiza:** Antiguotarra Dantza Taldea

24 AIETE

Antolatzailea **Organiza:** Lantxabe Auzo Elkartea

24 AMARA

Antolatzailea **Organiza:** Mamur Aisialdi Taldea

24 AMARA BERRI

Antolatzailea **Organiza:** Amara Berri Auzo Elkartea

24 BIDEBIETA

Antolatzailea **Organiza:** Txanpontxo Kultur Elkartea

24 BUENAVISTA

Antolatzailea **Organiza:** Buenavista Auzo Elkartea

24 EGIA

Antolatzailea **Organiza:** Latxaga Guraso Elkartea

24 HERRERA

Antolatzailea **Organiza:** Herrera Kirol Elkartea

24 LOIOLAKO ERRIBERAK

Antolatzailea **Organiza:** Erribertxo Kultur Elkartea

31 GROS

Antolatzailea **Organiza:** Hondarpe Auzo Elkartea

HAURRAK INFANTIL



+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa webgunean:

donostiakultura.eus/eu/haurrak

Podéis consultar la programación completa en la web:

donostiakultura.eus/es/infantil

Kultur etxeetako gonbidapenak: ekitaldia baino 5 egun lehenagotik eska daitezke (gehienez 4). Gonbidapenen erreserba jarduera baino 30 minutu lehenago arte mantenduko da.

Invitaciones en las casas de cultura: Se podrán solicitar desde 5 días antes del evento (máximo 4). La reserva de las invitaciones se mantendrá hasta 30 minutos antes de comenzar el evento.

03, 17, 23, 27, 28, 29, 30

HAURRENTZAKO FILMAK

PELÍCULAS INFANTILES

Hainbat film eskainiko dira hilabeteaz zehar

Proyección de películas durante el mes de diciembre

Aiete K.E., Okendo K.E. ● euskara + ● castellano

Informazioa:

donostiakultura.eus/aiete + donostiakultura.eus/gros



03

TXIMELETRAK AIRERA

XABIER OLASO

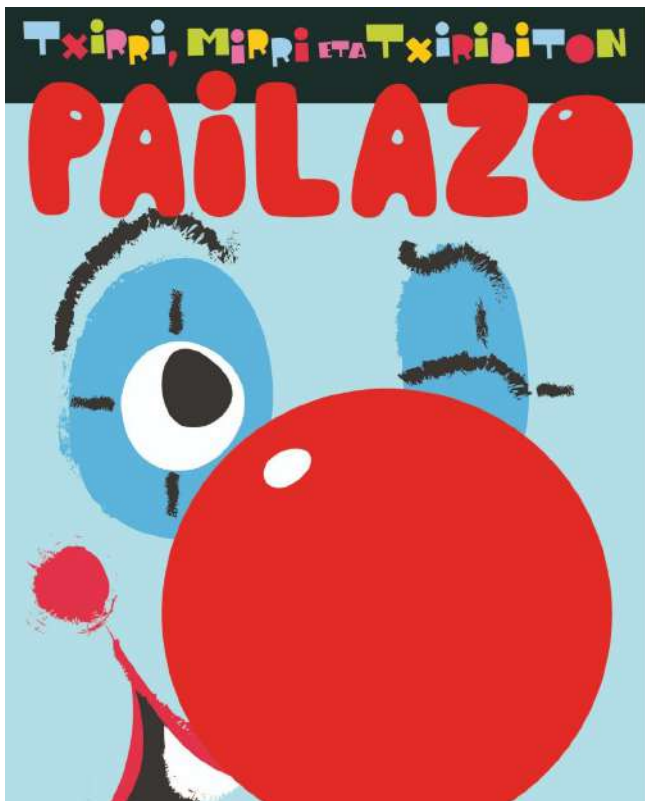
FAMILIENTZAKO JARDUERAK

ACTIVIDADES FAMILIARES

San Telmo Museoa. 17:00

● euskara

👤 3-6



03

PAILAZO

TXIRRI, MIRRI ETA TXIRIBITON

ANTZERKIA **TEATRO**

Gazteszena (Egia). 17:30. **5 €** ● euskara

Txirri, Mirri eta Txiribitonek pailazoak direla ospatu nahi dute, Kixki, Mixki eta Kaxkamelon izenez duela 50 urte hasi baitziren. Xelebrekeriez gain, taldearen abesti ezagun batzuk eta ez hain ezagunak abestuko dituzte.

Txirri, Mirri eta Txiribiton quieren celebrar que ya son 50 años desde que empezaron con los nombres Kixki, Mixki eta Kaxkamelon. Los payasos surgieron en el circo, hacían reír al público. Es lo que quieren reivindicar en esta obra.

03

ARO ETA MIRARIAK

KIDAM MAGOA

ANTZERKIA **TEATRO**

Tomasene K.E. 17:30 ● euskara



08-09

GOAZEN 9.0 KONTZERTUA

MUSIKA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 17:00 + 19:00. **15 €, 10 €** ● euskara

Iritsi da Go!azen 9.0 denboraldi berria! Aurten Saioa, Gontzal eta Alain izango dira Basakabiko ikasle berriak, eta haietako batek, sekretu bat gordetzen du. Nola moldatuko dira berriak jada *beteranoak* diren gainerako ikasleekin? Maitasun istorioak, gezurrak, abentura eta musika! Dantza eta musika izango dira aurtengoan ere gure protagonista.

Llega la nueva temporada de Go!azen 9.0. En ella, Saioa, Gontzal y Alain serán los nuevos alumnos de Basakabi, y uno de ellos guarda un secreto. ¿Cómo se llevarán los nuevos con los que ya son *veteranos*? ¡Historias de amor, mentiras, aventuras y música! La danza y la música también serán este año protagonistas.

10

TUTTI MAGIA

HODEI MAGOA

ANTZERKIA **TEATRO****Aiete K.E.** 17:00 ● euskara

Gonbidapenak: ordu erdi lehenago kultur etxean

Invitaciones: media hora antes en la casa de cultura

10

XOMORRO POEMAK ETA BESTE PIZTIA BATZUK

LEIRE BILBAO, MAITE MUTUBERRIA

FAMILIENTZAKO JARDUERAK **ACTIVIDADES FAMILIARES****San Telmo Museoa.** 17:00 ● euskara

● +5

Abendua **16 Diciembre** – Urtarrila **06 Enero**

GABONAK ZURETZAT

Donostia **San Sebastián**

Antolatzaileak **Organizan:**

Donostia Gazteria

Donostia Kultura

www.donostia.eus/gazteria

17

IRAKURKETA KLUBA

IRAKURKETA ETA IPUIN KONTAKETA

LECTURA Y CUENTACUENTOS

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central. Sección Infantil**

(Fermin Calbeton). 11:00 ● euskara

👤 +4 6-8

Gidatzailea **Dinamiza:**

Mari Garcia

Antolatzaileak **Organizan:**

Galtzagorri Elkarte

Donostia Kultura

17

BASERRIKO PORRUSALDA

BAPATEAN ZIRKO

ALTZAKO SANTO TOMAS:

ANTZERKIA **TEATRO**

Larratxoko plaza. 11:30 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:**

Altzania Elkarte

Donostia Kultura

17

BI IPUIN

TOMAXEN ABENTURAK

ANTZERKIA **TEATRO**

Okendo K.E. 17:00 ● euskara

👤 +4

Erreserba **Reserva:**

okendokulturetxea@donostia.eus

17

ON DAIRAK

IXABEL AGIRRESAROBE

IÑAKI MARTIARENA MATTIN

IPUIN KONTAKETA MARRAZTUA

San Telmo Museoa. 17:00 ● euskara

👤 +4



17

TRUCA CIRCUS

SOPLA!

ANTZERKIA **TEATRO**

Gazteszena (Egia). 17:30. 5 € ● euskara

Bost diaboloko dantzari, soka-baso bat, txiringa-borroka bat, helikoptero bat oinekin eta eskuekin, erritmo handiko pilotak. Batzuek garaiera oso handian egiten dute hegan eta beste batzuek beren burua lurrera botatzen dute malabare errukigabeak saihesteko.

Cinco diabólos bailongos, un bosque de cuerdas, un duelo de bicis, un helicóptero con pies y manos, unas pelotas con mucho ritmo. Hay quien vuela alto y hay quien se echa al suelo para esquivar unos malabares despiadados.



17

BATETIK BESTERA

BENETAN BE

ANTZERKIA **TEATRO**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00. 5 €

♿ +4

Bor-bor batean dago Hezegunea. Udaberriko migrazioa hemen da! Iparrerantz doazen lehenengo bidaiariak heltzen hasi dira indarbertzeko premiaz. Prismatikoetatik adi-adi begiratzen baduzue, laster bereizi ahalko dituzue horietako hainbat.

El humedal se encuentra en plena ebullición. ¡La migración primaveral ya está aquí! Los primeros pasajeros que se dirigen hacia el norte empiezan a llegar con la necesidad de reponer fuerzas. Si miráis atentamente desde los prismáticos, pronto podréis distinguir a varios de ellos.

22-23

BASERRIA MARA-MARA

NAIARA PALACIOS

FAMILIENTZAKO JARDUERAK

ACTIVIDADES FAMILIARES

San Telmo Museoa ● euskara

11:00 👤 1-2

17:00 👤 3-4

22

ZUR ETA LUR

IMANOL ITUIÑO

MAGIA

Loiola K.E. 11:30 ● euskara

👤 +5

Gonbidapenak: ordubete lehenago kultur etxean

Invitaciones: una hora antes en la casa de cultura

22

ZIRKU JOLASAK

XOMORRO TALDEA

Amara (frontoia). 17:00-19:00

● euskara

👤 +6

23

MISTERIOA IKASGELAN

TOMAXEN ABENTURAK

ANTZERKIA **TEATRO**

Intxaurrondo K.E. 12:00 ● euskara

👤 +6

27, 29

MARTUTENE APAIN /

LOIOLA APAIN:

BISITA GIDATUA

MURALAK EZAGUTZEKO IBILALDIA

RECORRIDO POR LOS MURALES

27 MARTUTENE APAIN. Etxarriene (Elenategi 2). 11:30 ● euskara

29 LOIOLA APAIN. Loiola K.E. 11:30 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:**

Martuteneko Haurtxoko eta Gaztelekua

Donostia Kultura

Erreserba **Reserva:**

loiolakulturetxea@donostia.eus / 943 45 46 05

👤 5-17

27

GEZUR GEHIEGI
TXOBORRO MAGOA

ANTZERKIA **TEATRO**

Ernest Lluch K.E. 17:00 ● euskara

👤 +5

Erreserba **Reserva:** amarakulturetxea@donostia.eus



27

EHUNA
PARAISO TEATRO

ANTZERKIA **TEATRO**

Gazteszena (Egia). 17:00 + 18:00. **5 €** ● euskara

Airearekin eta gorputzarekin mugimendua jostea, ehunaren dantzaren jaiotza sortzeko. Espazioa janzen duen oihal handi bat, non gorputz jostalariak dantza egiten baitute. Horrela, gorputzak eta aireak mundu poetiko eta sentikorrean barneratuko dituzte ikusle txikiak.

Tejer movimiento con el aire y con el cuerpo, para hacer nacer la danza del tejido. Una gran tela que viste el espacio, donde los cuerpos juguetones danzan. Así, cuerpo y aire sumergen a las pequeñas espectadoras y espectadores en un mundo poético y sensible.



28

PINTTO PINTTO

ANITA MARAVILLAS

ANTZERKIA **TEATRO****Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00. 5 €**
 +3

Pintto, Pintto-k umorez eta samurtasunez kontatzen du nola adiskidetasuna bezalako gauza simple batek, ustekabean gertatzen dena, bizitza ikusteko eta besteekin harremanak izateko dugun modua alda dezakeen. *Pintto* garbategian agertzen denean, ezer ez da lehen bezala izango.

Pintto, Pintto narra en clave de humor y ternura cómo algo tan simple como la amistad, algo que sucede inesperadamente, puede cambiar nuestra forma de ver la vida y de relacionarnos con los demás. Cuando *Pintto* aparece en la lavandería nada volverá a ser como antes.

LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES

● euskara + ● castellano + ● english

👤 0-3 urte heldu batekin Edad: 0-3 años, con una persona adulta

De la mano de **Mestiza Elkartearen** eskutik

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

Loiola (12, 19 / 18:00)

Okendo (12 / 10:30)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

Egia (13 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil** (14 / 10:30)

Intxaurren (14 / 18:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

Lugaritz (01, 15 / 18:00)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

Aiete (02, 16 / 17:00)

Casares-Tomasene (02, 16 / 10:30)

LARUNBATETAN **LOS SÁBADOS:**

Ernest Lluch (03, 10, 17 / 10:30)



IPUINAREN ORDUA

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta taldearen** eskutik

👤 + 3

Haurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoan.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

Intxaurren (12 / 17:15)

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil** (12, 19 / 17:15)

Ernest Lluch (12, 19 / 17:15)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

Aiete (13 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

Amundarain (14 / 17:15)

Okendo (07, 14 / 17:15)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

Egia (01, 15 / 17:15)

Larratxo (01, 15 / 17:30)

Loiola (15 / 17:15)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

Lugaritz (02, 16 / 18:00)



ZEU IRAKURLE, GU KONTALARI

Donostiako sareko liburutegietan

En las bibliotecas de la red de San Sebastián: 18:00

De la mano del grupo **Lur Korta taldearen** eskutik

👤👤 Lehen Hezkuntzako 1. eta 2. mailakoak **Alumnado de 1º y 2º de Primaria** Haurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoa.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

Intxaurreondo (12)

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil** ((12, 19)

Ernest Lluch (12, 19)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

Casares-Tomasene (13)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

Aiete (07, 14)

Amundarain (14)

Okendo (07, 14)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

Egia (01, 15)

Loiola (15)

GURE HELBIDEAK

NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:

Aiete pasealekua, 63

Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

Casares-Tomasene (Altza):

Darieta bidea, 1

Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

Egia:

Baztan, 21

Tel. 943 291 514 - egiakulturetxea@donostia.eus

Ernest Luch (Amara):

Anoeta pas. 13

Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo:

Felix Gabilondo pl., 1

Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo:

Larratxo pas., 55

Tel. 943 396 494 - casareskulturetxea@donostia.eus

Larrotxene (Intxaurrondo):

Intxaurrondo, 57

Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Loiola:

Aralar Mendia, 17

Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

Lugaritz (Antigua):

Heriz, 20

Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Okendo (Gros):

Nafarroa etorbidea, 7

Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

SALMENTA LEKUAK

PUNTOS DE VENTA



GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia

Argentina Errepublikak, 2.

Tel. 943 481 818

vea_taquilla@donostia.eus

11:30-13:30 / 17:00-20:00

Antzoki Zaharra T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970

az_taquilla@donostia.eus

Gazteszena (Egia)

Baztan, 21

Tel. 943 291 514

egiakulturetxea@
donostia.eus



Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura



-10% Ikus deskontu guztiak Consulta todos los descuentos:



ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

Antzoki Zaharra Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.eus

MUSEOA MUSEO

San Telmo:

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - liburutegiaalderdieder@donostia.eus

Haur Saila Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



Imanol Larzabal (Lugaritz)

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@
donostia.eus

Intxaurrondo K.E.

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurrondokulturetxea@
donostia.eus

Larratxo K.E.

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

casareskulturetxea@
donostia.eus

www.donostiakultura.eus/sarrerak

www.donostiakultura.eus/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA
MUY A MANO



TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
PENSAMIENTO
Y DEBATE
LITERATURA
EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL



Diseñua: www.tga.eus

5.500 ale / ejemplares 0,89€ ale bakoitza / cada unidad